



POMPE D'APPOINT UNIVERSELLE BOOST-RITE™



GUIDE D'INSTALLATION ET D'UTILISATION

CONSIGNES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ
LIRE ET SUIVRE TOUTES LES DIRECTIVES
CONSERVER CES DIRECTIVES

SERVICE À LA CLIENTÈLE/SOUTIEN TECHNIQUE

Pour toute question sur la commande de pièces de rechange et produits pour piscines Pentair Aquatic Systems, Inc., prière de communiquer avec :

Services à la clientèle et soutien technique

(8 h à 16 h 30 — Est/Pacifique)

Tél. : 800 831-7133

Télec. : 800 284-4151

Site internet

Visiter www.pentairpool.com ou www.staritepool.com

Sanford, North Carolina (8 h à 4 h 30 HE)

Tél. : 919 566-8000

Télec. : 919 566-8920

Moorpark, California (8 h à 16 h 30 - Pacifique)

Tél. : 805 553-5000 (poste 5591)

Télec. : 805 553-5515

TABLE DES MATIÈRES

Avertissements importants sur la pompe et consignes de sécurité	ii	Câblage électrique	5
Aperçu de la pompe	1	Raccordement à une source de courant alternatif	5
Aperçu et caractéristiques	1	Raccordement pour un courant de 230 Vc.a.	6
Caractéristiques électriques	1	Raccordement de la pompe pour courant 115 Vc.a.	6
Dimensions de la pompe	1	Utilisation	7
Installation	2	Démarrage de la pompe	7
Emplacement	2	Minuterie automatique	7
Tuyaux	2	Entretien	8
Installation typique	2	Hivernage et démarrage	8
Installation avec un chauffe-eau	3	Entretien du moteur	8
Installation avec convertisseur héliothermique	3	Dépannage	9
Installation avec piscine et spa combinés	3	Pièces de rechange	10
Installation des tuyaux de la pompe	4	Liste illustrée des pièces	10
		Courbes de performance	11

LIRE ET SUIVRE TOUTES LES DIRECTIVES

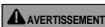
CONSERVER CES DIRECTIVES



Symbole d'avertissement de sécurité. En voyant ce symbole sur le système ou dans ce manuel, rechercher un des mots de signal suivants et prendre conscience du potentiel de blessures personnels.



DANGER Avertissement sur des dangers qui peuvent causer la mort, des blessures graves ou des dommages matériels conséquents s'ils sont ignorés.



AVERTISSEMENT Avertissement sur des dangers qui pourraient causer la mort, des blessures graves ou des dommages matériels conséquents s'ils sont ignorés.



MISE EN GARDE Avertissement sur des dangers qui peuvent causer des petites blessures ou des dommages matériels mineurs s'ils sont ignorés.

REMARQUE indique des consignes particulières sans rapport avec les dangers. Lire attentivement et suivre toutes les consignes de sécurité dans ce manuel et sur les appareils. Maintenir les étiquettes de sécurité en bonne condition; les remplacer si elles sont retirées ou abîmées.

REMARQUE IMPORTANTE



Ce guide contient les consignes d'installation et d'utilisation pour ce produit. Consulter Pentair si on a des questions concernant ce matériel.

À l'attention de l'installateur : ce guide contient des renseignements importants sur l'installation, le fonctionnement et l'utilisation sécuritaire de ce produit. Cette information doit être remise au propriétaire ou à l'utilisateur de cet équipement après l'installation de la pompe ou être déposée près de la pompe.

À l'attention de l'utilisateur : ce manuel contient des renseignements importants qui vous aideront à utiliser et à assurer l'entretien de ce produit. Prière de conserver pour référence future.

AVERTISSEMENTS IMPORTANTS ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Quand vous installer et utiliser ce matériel électrique, des consignes de sécurité de base doivent toujours être suivies, dont les suivantes :

AVERTISSEMENT Ne pas permettre aux enfants d'utiliser ce produit.

AVERTISSEMENT **RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE.** Ne brancher qu'à un circuit de dérivation protégé par un disjoncteur de fuite à la terre. Communiquer avec un électricien qualifié si vous n'êtes pas en mesure de vérifier si le circuit est protégé par un disjoncteur de fuite à la terre.

AVERTISSEMENT Cet appareil doit être branché uniquement à un circuit d'alimentation protégé par un disjoncteur de fuite à la terre. Ce disjoncteur doit être fourni par l'installateur et doit être inspecté régulièrement. Pour tester le disjoncteur, appuyer sur le bouton TEST. Le disjoncteur devrait couper le courant. Appuyer sur le bouton de réinitialisation. Le courant devrait revenir. Si le disjoncteur ne fonctionne pas ainsi, il est défaillant. Si le disjoncteur coupe le courant de la pompe sans avoir appuyé sur le bouton d'essai, il existe un courant de terre, ce qui indique un risque d'électrocution. Ne pas utiliser cette pompe. Débrancher la pompe et faire corriger le problème par un réparateur qualifié avant de l'utiliser.

MISE EN GARDE Cette pompe est conçue pour une utilisation dans des piscines permanentes et peut également être utilisée dans des bassins chauffés et des spas si elle porte cette indication. Ne pas utiliser dans une piscine démontable. Une piscine permanente est construite dans le sol ou sur le sol, ou dans un bâtiment et ne peut pas être démontée aux fins d'entreposage. Une piscine démontable est construite de façon à pouvoir être démontée aux fins d'entreposage et remontée pour revenir à son état d'origine.

Avertissements généraux

- La pompe d'appoint n'est pas submersible.
- Les exigences du code électrique peuvent être différentes d'une région à l'autre. Installer le matériel conformément au National Electrical Code le plus récent et tout code ou ordonnance pertinents de votre région.
- Avant d'entretenir la pompe; mettre la pompe hors tension en débranchant le circuit principal sur lequel la pompe est branchée.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les facultés physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui n'ont pas l'expérience ou les connaissances nécessaires, sans la surveillance ou les instructions de sécurité d'une personne responsable de leur sécurité.

DANGER LE NON RESPECT DE CES CONSIGNES ET DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ENGENDRER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT. **CETTE POMPE DOIT ÊTRE INSTALLÉE ET ENTRETENUE UNIQUEMENT PAR UN PROFESSIONNEL QUALIFIÉ EN ENTRETIEN DE PISCINES. LES INSTALLATEURS, LES UTILISATEURS ET LES PROPRIÉTAIRES DE LA PISCINE DOIVENT LIRE CES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES INSTRUCTIONS DU MODE D'EMPLOI AVANT D'UTILISER CETTE POMPE. CES AVERTISSEMENTS ET LE MODE D'EMPLOI DOIVENT RESTER DANS LA POSSESSION DU PROPRIÉTAIRE DE LA PISCINE.**

DANGER DANGER D'ENCHEVÊTREMENT PAR ASPIRATION : S'ÉLOIGNER DU CONDUIT DE DRAINAGE PRINCIPAL ET DE TOUTES LES OUVERTURES D'ASPIRATION!



CETTE POMPE A UNE GRANDE FORCE D'ASPIRATION ET CRÉE UN VIDE SOUS PRESSION AU FOND DU BASSIN. CETTE FORCE D'ASPIRATION EST SUFFISANTE POUR RETENIR UN ADULTE OU UN ENFANT SOUS L'EAU S'IL S'APPROCHE D'UN CONDUIT OU D'UN COUVERCLE OU D'UNE GRILLE MOBILE OU BRISÉ.

DANGER **RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE OU D'ÉLECTROCUTION : LES POMPES FONCTIONNENT SOUS HAUTE TENSION, CE QUI PEUT CAUSER DES DÉCHARGES, DES BRÛLURES OU LA MORT. AVANT DE TRAVAILLER SUR LA POMPE!** Débrancher toujours le courant de la

pompe de la piscine au niveau du disjoncteur avant d'effectuer l'entretien de la pompe. Le non respect de cette consigne peut engendrer la mort ou des blessures graves au réparateur, aux utilisateurs de la piscine ou à d'autres personnes par choc électrique.

LE FAIT D'UTILISER UN COUVERCLE NON APPROUVÉ OU D'AUTORISER LA PISCINE OU LE SPA À ÊTRE UTILISÉ ALORS QUE LES COUVERCLES SONT ABSENTS, FÊLÉS OU BRISÉS PEUT ENTRAÎNER DES ACCIDENTS COMME LE CORPS OU DES MEMBRES ENCHEVÊTRÉS, LES CHEVEUX COINCÉS, L'ÉVISCÉRATION OU LA MORT.

L'aspiration au niveau d'une sortie ou d'un drain peut causer :

Enchevêtrement de membres : Quand un membre est aspiré ou inséré dans une ouverture résultant en une torsion ou un gonflement. Ce danger existe si un couvercle de drainage est absent, brisé, mobile, fêlé ou fixé incorrectement.

Cheveux coincés : Quand les cheveux s'emmêlent ou se nouent au couvercle de drainage, retenant le nageur sous l'eau. Ce danger existe si le débit pour lequel est conçu le couvercle de drainage est insuffisant pour les pompes installées.

Corps enchevêtré : Quand une partie du corps est retenue contre le couvercle de drainage, retenant le nageur sous l'eau. Ce danger existe si le couvercle de drainage est absent ou brisé ou que le débit pour lequel il est conçu est insuffisant pour les pompes installées.

Éviscération / démembrement : Quand une personne s'assoit sur une sortie de conduit ouverte dans une piscine (particulièrement le bassin pour enfants) ou un spa et que les intestins sont aspirés directement, causant des lésions graves aux intestins. Ce danger existe si le couvercle de drainage est absent, mobile, fêlé ou fixé incorrectement.

Enchevêtrement mécanique : Quand un bijou, un costume de bain, une épingle à cheveux, un doigt, un orteil ou une phalange est coincé dans une ouverture d'une sortie ou d'un couvercle de drainage. Ce danger existe si le couvercle de drainage est absent, brisé, mobile, fêlé ou fixé incorrectement.

REMARQUE : TOUTE LA TUYAUTERIE DU CÔTÉ ASPIRATION DOIT ÊTRE INSTALLÉE CONFORMÉMENT AUX CODES, NORMES ET DIRECTIVES NATIONALES ET RÉGIONALES LES PLUS RÉCENTES.

AVERTISSEMENTS IMPORTANTS ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ

La loi Virginia Graeme Baker (VGB) sur les piscines et spas crée de nouvelles exigences pour les propriétaires et les utilisateurs de piscines et spas commerciaux.

Les piscines ou spas commerciaux construits le 19 décembre 2008 ou plus tard devront employer :

(A) Un système comportant plusieurs conduits de drainage sans capacité d'isolation conforme à la norme ASME/ANSI A112.19.8a « Suction Fittings for Use in Swimming Pools, Wading Pools, Spas, and Hot Tubs » et soit :

- (i) Un système de sécurité brise-vide conforme à la norme ASME/ANSI A112.19.17 « Manufactured Safety Vacuum Release systems (SVRS) for Residential and Commercial Swimming Pool, Spa, Hot Tub, and Wading Pool Suction Systems » ou la norme ASTM F2387 « Standard Specification for Manufactured Safety Vacuum Release Systems (SVRS) for Swimming pools, Spas and Hot Tubs », soit
- (ii) une grille conçue et testée adéquatement pour limiter la force d'aspiration, soit
- (iii) un système de mise hors tension automatique de la pompe.

Les piscines et spas construits avant le 19 décembre 2008 avec une seule bouche d'aspiration submergée conforme à la norme ASME/ANSI A112.19.8a et soit :

- (A) Un système brise-vide conforme ASME/ANSI A112.19.17 ou ASTM F2387, soit
- (B) une grille conçue et testée adéquatement pour limiter la force d'aspiration, soit
- (C) un système de mise hors tension automatique de la pompe, soit
- (D) les bouches submergées désactivées, soit
- (E) les bouches d'aspiration reconfigurées en conduit de recirculation.

▲ DANGER



PRESSION DANGEREUSE : RESTER À L'ÉCART DE LA POMPE ET DU FILTRE PENDANT LE DÉMARRAGE.

Les systèmes de circulation fonctionnent sous haute pression. Quand toute partie du système de circulation (p. ex., un anneau de serrage, une pompe, un filtre, une soupape, etc.) est entretenue, de l'air peut entrer dans le système et devenir pressurisé. L'air comprimé peut séparer violemment le couvercle du filtre et les soupapes, ce qui peut causer des blessures graves ou même le décès. Le couvercle du réservoir du filtre doit être fixé adéquatement afin de prévenir une séparation brusque. S'éloigner de toute partie du matériel du système de circulation lors du démarrage de la pompe ou de sa mise sous tension.

Avant d'entretenir le matériel, noter la pression mesurée du filtre. S'assurer que toutes les commandes soient configurées de manière à ce que le système ne puisse pas démarrer accidentellement pendant l'entretien. Mettre la pompe complètement sous tension. **IMPORTANT : Placer la soupape de décharge pneumatique manuelle en position ouverte et attendre que toute la pression sorte du système.**

Avant de démarrer le système, ouvrir complètement la soupape de décharge pneumatique manuelle et mettre toutes les soupapes en position ouverte afin de permettre à l'eau d'entrer et de sortir librement du réservoir. S'éloigner de tout matériel et démarrer la pompe.

IMPORTANT : ne pas refermer la soupape de décharge pneumatique manuelle avant que toute la pression soit sortie de la soupape et qu'un filet d'eau continu soit apparu. Vérifier l'indicateur de pression du filtre et s'assurer qu'elle n'est pas plus élevée qu'avant le début de l'entretien.

Informations générales d'installation

- Tous les travaux doivent être effectués par un professionnel qualifié et doit se conformer à tout code national, provincial ou local.
- L'installation doit comprendre une issue de drainage pour le compartiment des composants électriques.
- Ces instructions contiennent des renseignements portant sur plusieurs modèles de pompe; certaines instructions peuvent ne pas s'appliquer à certains modèles. Tous les modèles sont conçus pour être utilisés dans des piscines. La pompe ne fonctionnera correctement que si la taille choisie est adéquate pour l'utilisation prévue et qu'elle est installée correctement.

▲ AVERTISSEMENT

Une pompe dont la taille est inadéquate, qui n'est pas installée correctement, ou qui est utilisée dans une autre optique que celle pour laquelle elle est conçue peut constituer un risque de blessure grave ou de décès. Ces risques peuvent comprendre entre autres l'électrocution, un incendie, un enchevêtrement par aspiration ou une blessure grave, ou des dommages matériels causés par des dommages structurels à la pompe ou un autre élément du système.

▲ AVERTISSEMENT

La pompe peut produire une aspiration très forte au niveau du conduit d'aspiration de la tuyauterie. Cette aspiration puissante peut poser un risque si une personne s'approche de l'ouverture du conduit d'aspiration. Une personne peut se blesser gravement si elle est aspirée ou se retrouver coincée et se noyer. Il est absolument crucial que la tuyauterie reliée au conduit d'aspiration soit installée conformément aux codes nationaux et régionaux relatifs aux piscines les plus récents.

CONSERVER CES DIRECTIVES

▲ AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURE PAR ENCHEVÊTREMENT DÛ À L'ASPIRATION :

- Un couvercle de conduit d'aspiration approuvé ANSI/ASME A112.19.8 doit être installé et fixé correctement sur chaque ouverture de drainage.
- Les couvercles de conduit d'aspiration doivent être installés au moins trois (3) pi (0,9 m) les uns des autres, mesures prises aux points les plus proches.
- Inspecter régulièrement tous les couvercles afin de déceler les marques de dommages et les signes d'usure avancée.
- Si un couvercle devient mobile, fêlé, endommagé, brisé ou est absent, le remplacer par un couvercle de rechange adapté.
- Remplacer les couvercles de drainage au besoin. Les couvercles de drainage se détériorent à long terme en raison de l'exposition au soleil et aux intempéries.
- Éviter d'approcher vos cheveux ou toute partie du corps de tout couvercle de conduit d'aspiration, ouverture de drainage ou sortie.
- Désactiver les ouvertures du conduit d'aspiration ou les reconfigurer en courant de retour.

▲ AVERTISSEMENT

Un interrupteur d'arrêt d'urgence pour la pompe indiqué clairement doit exister dans un endroit facile d'accès et évident. S'assurer que les utilisateurs sachent où il se trouve et comment l'utiliser en cas d'urgence.

▲ MISE EN GARDE



Installation de commandes électriques sur le panneau de contrôle du matériel (interrupteurs marche/arrêt, minuterie et gestion automatisée de la consommation électrique).

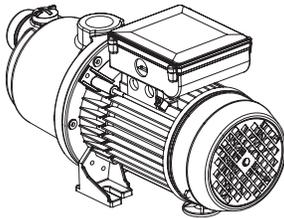
Installer toutes les commandes électriques sur le panneau de contrôle du matériel, comme les interrupteurs marche/arrêt, les minuteries ou les systèmes de contrôle, etc., de tout filtre ou pompe de façon à ce que l'utilisateur ne place aucune partie de son corps au-dessus ou près du couvercle de la grille de la pompe, du couvercle du filtre ou des soupapes de fermeture. Cette installation doit laisser à l'utilisateur suffisamment d'espace pour se tenir à l'écart du filtre et de la pompe pendant le démarrage ou l'arrêt du système ou l'entretien de son filtre.

APERÇU DE LA POMPE

Aperçu

La pompe d'appoint universelle Boost-Rite™ achemine de l'eau à forte pression au circuit pressurisé de votre nettoyeur de piscine automatique. La pompe d'appoint universelle ne s'amorce pas automatiquement et ne doit donc pas être mise en marche si la pompe de filtration ne l'est pas.

- Pompe d'appoint 1,1 CV
- Pression de 50 lb/po² à 13,2 gal./min.
- À base de matériaux durables et résistants à la corrosion.
- Tuyau et adaptateurs fournis.
- Parfait pour remplacer les pompes d'appoint en circuit pressurisé.



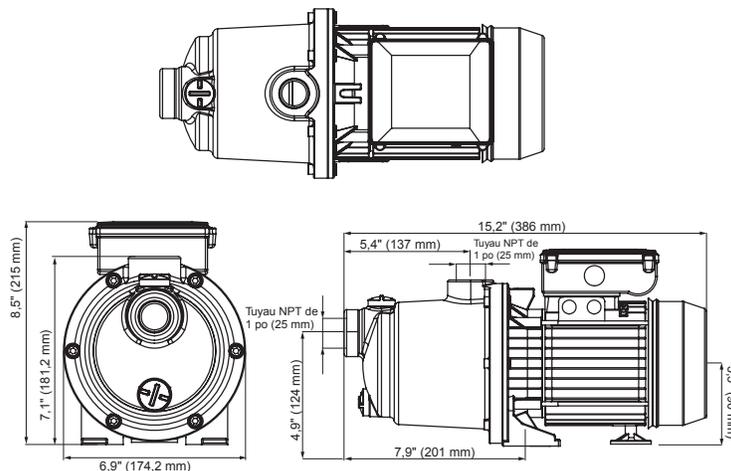
Pompe d'appoint universelle Boost-Rite

Caractéristiques électriques

Moteur : 115/230 V c.a., 60 Hz, monophasé, moteur à deux pôles, 1,1 CV / 10,2-5,1 A.

Température ambiante max.	122 °F / 50 °C
Température de l'eau max.	104 °F / 40 °C
Salinité max. de l'eau	0,4%
Intervalle de pH	4-9
Type de protection	IP44
Catégorie d'isolant	F
Tours par minute (tr/min)	3450
Niveau de bruit max.	75 dB(A)
Cadre du moteur	IEC 71 TEFC
Phases	Monophasé
Tuyau d'entrée/de sortie	Tuyau NPT de 1 po (25 mm)
Conception hydraulique	5 étages

Dimensions de la pompe



INSTALLATION

La Pompe d'appoint Boost-Rite™ doit être installée par un professionnel dûment qualifié. Consulter la section « Consignes de sécurité et avertissements importants » aux pages ii à iv pour connaître les consignes de sécurité.

Emplacement

1. Toujours raccorder la pompe d'appoint à la conduite de refoulement du côté où l'eau est évacuée par le filtre.
2. Installer la pompe aussi près de la piscine ou du spa que possible. Pour réduire les pertes d'énergie liées à la friction et augmenter l'efficacité, employer des tuyaux d'aspiration et de refoulement courts et directs.
3. Installer la pompe sur une surface horizontale et ferme. Nous recommandons de visser la pompe sur une dalle de béton afin d'éviter les bruits liés à la vibration pendant qu'elle est en marche.
4. Installer la pompe d'appoint à 5 pi (1,5 m) ou plus de la paroi interne de la piscine ou du spa. Au Canada, l'installation exige un écart minimum de 9,8 pi (3 m).
5. Installer la pompe à 3 pi (0,9 m) au minimum de la sortie du chauffe-eau.
6. Ne pas installer la pompe à plus de 8 pi (2,4 m) au-dessus ou à plus de 3 pi (0,9 m) sous le niveau de l'eau.
7. Installer la pompe dans un endroit bien ventilé protégé contre l'humidité excessive (c.-à-d., gouttières, systèmes d'arrosage, éclaboussements, etc.).
8. Pour les bassins d'eau chaude et les spas, ne pas installer l'appareil dans l'enceinte externe ou sous la bordure.
9. Pour permettre la ventilation et l'entretien de la pompe, installer en réservant un espace à l'arrière d'au moins 12 po (0,3 m) de tout mur ou structure. S'assurer d'avoir suffisamment d'espace pour le conduit d'échappement du ventilateur.

Tuyaux en PVC

1. Utiliser des tuyaux en PVC d'au moins 1 po (25 mm). Si des tuyaux de 1 po (25 mm) de diamètre sont utilisés côté aspiration, et qu'ils font plus de cinq (5) pi (1,5 m) de long, un tuyau de diamètre plus grand (1,5 ou 2 po [38 ou 51 mm]) est recommandé.
2. Pour réduire l'usure de la pompe, installer des supports indépendants sur les tuyaux d'aspiration et de refoulement. Placer ces supports près de la pompe.
3. Pencher légèrement le tuyau d'aspiration vers le haut en direction de la pompe pour éviter le blocage d'air.

Remarque : pour éviter les inondations lorsque vous mettez la pompe hors service, s'assurer que tous les systèmes d'aspiration contenant de l'eau possèdent une soupape antiretour (à bille ou à clapet) au niveau des tuyaux d'aspiration et de refoulement.

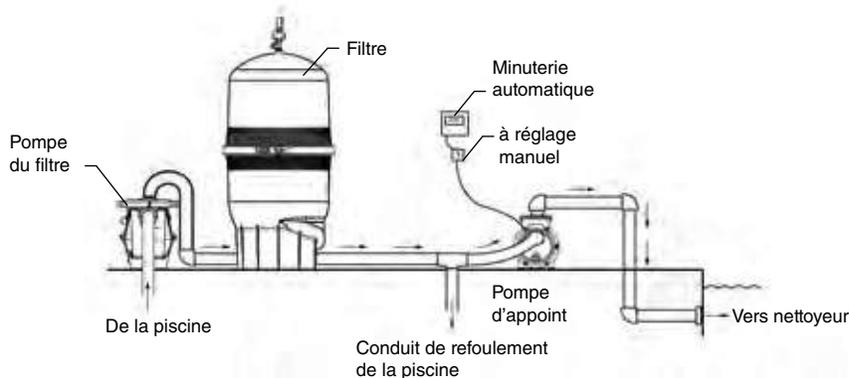
Tuyaux flexibles

La pompe d'appoint est fournie avec des tuyaux flexibles et des adaptateurs pouvant remplacer des tuyaux en PVC. S'assurer que le tuyau ne comporte pas de plis pouvant bloquer le débit. Des bruits de vibration peuvent apparaître si la pompe d'appoint est installée avec des tuyaux flexibles.

Installation typique

Raccorder le côté aspiration de la pompe d'appoint en aval du filtre afin que la pompe d'appoint soit alimentée en eau filtrée.

La pompe d'appoint doit toujours être raccordée à la conduite de refoulement du côté où l'eau est évacuée du filtre.



Installation typique

Installation avec un chauffe-eau

Pour installer la pompe d'appoint dans un système qui comporte un chauffe-eau, installer un raccord en T en aval du filtre. Le raccord en T achemine une partie de l'eau à la pompe d'appoint et l'autre au chauffe-eau.

Ne pas raccorder la pompe d'appoint directement au chauffe-eau; l'eau chaude pourrait endommager la pompe d'appoint si le chauffe-eau est défectueux.

S'assurer d'installer la pompe d'appoint à au moins 3 pi (0,9 m) du chauffe-eau afin d'éviter une température ambiante excessive.

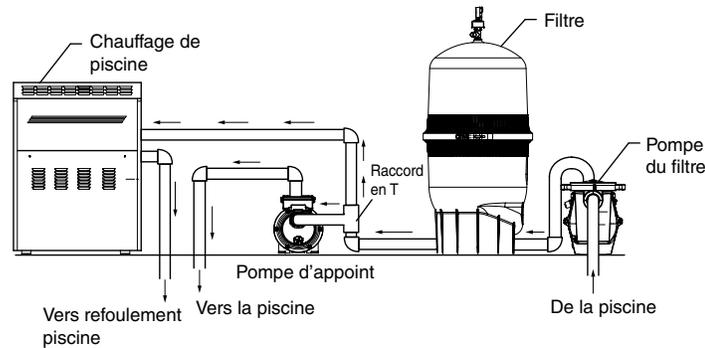
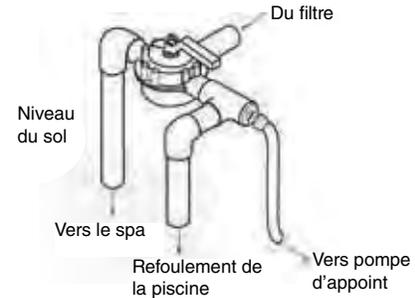
Installation avec convertisseur héliothermique

Avec ou sans chauffe-eau au gaz, installer un raccord en T en série sur la conduite de refoulement entre le filtre et le convertisseur.

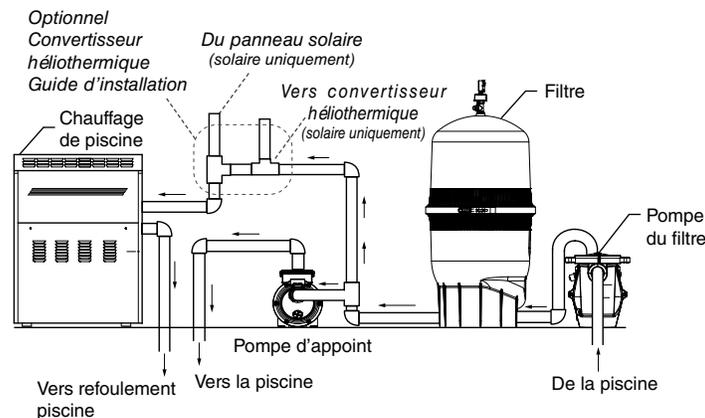
Cela permet de réduire le risque de blocage d'air dans la pompe d'appoint à chaque fois que le panneau solaire se remplit, et assure une alimentation en eau constante.

Installation avec ensemble piscine et spa

Si la tuyauterie de votre piscine permet d'avoir un ensemble piscine et spa, raccorder le circuit d'aspiration de la pompe d'appoint en amont de la soupape de dérivation du spa. S'assurer d'installer la pompe d'appoint à au moins 3 pi (0,9 m) du chauffe-eau afin d'éviter une température ambiante excessive. Consulter l'illustration ci-dessous pour voir la configuration des raccords.



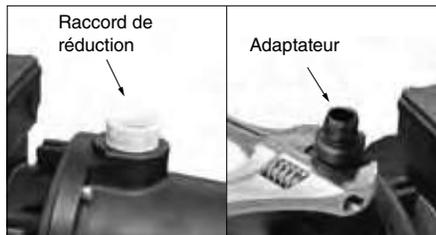
Installation avec un chauffe-eau



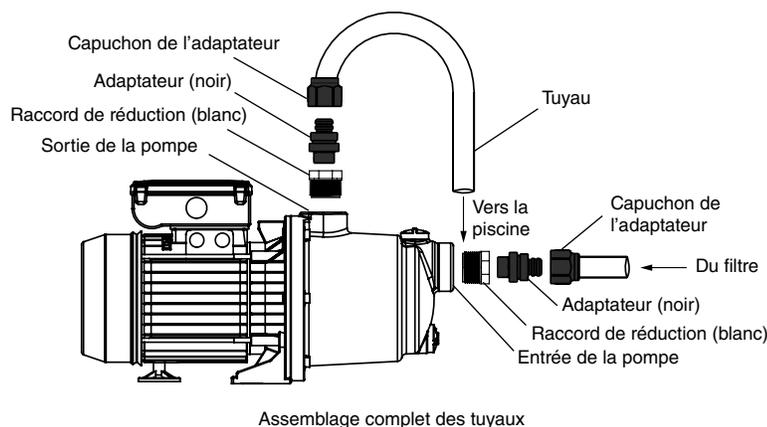
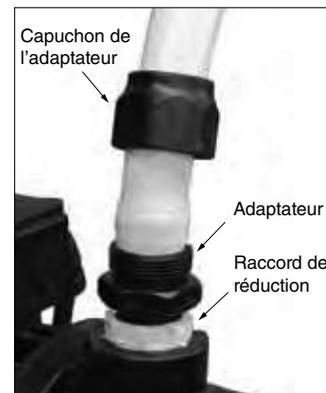
Installation avec convertisseur héliothermique

Installation des tuyaux de la pompe

1. Recouvrir le filetage du raccord de réduction de 1 po à $\frac{3}{4}$ po blanc à l'aide de ruban d'étanchéité pour raccords filetés ou d'enduit pour raccords de tuyau.
2. Visser le raccord de réduction blanc dans l'orifice de sortie de la pompe. Serrer à la main, puis faites un (1) tour à l'aide d'une clef à molette de 12 po (30 mm). *Couple de serrage = 60 po.lb (6,8 N.m).*
3. Dévisser le capuchon de l'adaptateur. Recouvrir le filetage à l'aide de ruban d'étanchéité ou d'enduit pour raccords de tuyau.
4. Visser l'adaptateur noir dans le raccord de réduction blanc. Serrer l'adaptateur à la main, puis faites un (1) tour et quart à l'aide d'une clef à molette de 12 po (30 mm).
Remarque : on recommande d'utiliser une deuxième clef à molette de 12 po (30 mm) pour tenir le raccord de réduction pendant le serrage de l'adaptateur.
5. Couper le tuyau à la longueur nécessaire pour raccorder la pompe d'appoint au conduit de refoulement. Il sera peut-être nécessaire de poncer l'extrémité du tuyau pour arrondir l'ouverture.



6. Glisser le capuchon de l'adaptateur sur le tuyau. S'assurer que le capuchon de l'adaptateur soit bien sur le tuyau avant de raccorder le tuyau à l'adaptateur.
 7. Rentrer le tuyau dans l'adaptateur en tournant et en poussant jusqu'à ce que le tuyau soit aligné avec le filetage de l'adaptateur. S'assurer que l'extrémité du tuyau épouse uniformément le fond de l'adaptateur.
- Remarque :** pour faciliter le raccordement du tuyau, on peut le chauffer ou le passer à l'eau chaude (la chaleur rendra le tuyau plus flexible).
8. Visser le capuchon de l'adaptateur sur l'adaptateur pour fixer le tuyau. Serrer le capuchon de l'adaptateur à la main. Faites un (1) tour à l'aide d'une clef si nécessaire.
 9. Effectuer les étapes 1 à 8 une fois pour le tuyau de sortie et une fois pour le tuyau d'entrée. S'assurer que le tuyau ne fait pas de plis ou d'angles aigus l'acheminant.





DANGER DE CHOC ÉLECTRIQUE OU D'ÉLECTROCUTION.

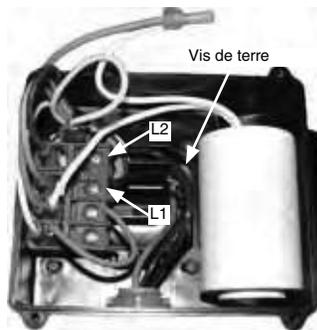


Cette pompe d'appoint doit être installée par un électricien dûment certifié ou autorisé ou un professionnel en réparation de piscine qualifié conformément au National Electrical Code actuel et à tout code ou ordonnance pertinente de la région. Une installation incorrecte constitue un danger électrique qui pourrait causer la mort ou des blessures graves pour les utilisateurs de la piscine, les installateurs ou autres personnes en cas de choc électrique, ainsi que des dommages matériels.

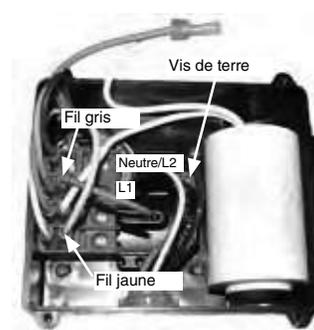
Éteindre toujours le courant de la pompe d'appoint au niveau du disjoncteur avant de l'entretenir. Tout manquement à ces consignes pourrait causer la mort ou des blessures graves pour les réparateurs, les utilisateurs de la piscine ou autres personnes en cas de choc électrique.

Raccordement de la pompe d'appoint à une source de courant alternatif :

1. Éteindre tous les interrupteurs et débrancher tous les fusibles avant de raccorder les fils au moteur.
2. Raccorder le fil de masse à la cosse de masse. S'assurer de raccorder le fil de terre à la vis de terre (verte).
3. S'assurer que la tension du câblage est de 230 Vc.a. ou de 115 Vc.a. $\pm 10\%$ Le moteur subira des dommages irréversibles si la tension du câblage est incorrecte.
4. Utiliser du fil n° 12 AWG si le fil fait moins de 100 pi (30 m) ou n° 10 AWG s'il fait plus de 100 pi (30 m) Si nécessaire, utiliser un fil de calibre (diamètre) plus élevé. Un calibre plus élevé génère moins de chaleur et améliore le rendement énergétique du moteur.
5. S'assurer que tous les raccords électriques sont propres et serrés adéquatement.
6. Couper adéquatement l'extrémité des conducteurs pour qu'ils ne se touchent pas et ne se chevauchent pas sur le panneau de branchement.
7. Relier le moteur à la terre de manière permanente à l'aide de la prise de terre verte. Utiliser du fil n° 12 AWG si le fil fait moins de 100 pi (30 m) ou n° 10 AWG s'il fait plus de 100 pi (30 m) Utiliser un fil de type et de calibre adéquat en vertu du National Electrical Code. S'assurer que le fil de terre est relié à une terre du service électrique.
8. Raccorder le moteur à la structure de la piscine conformément au National Electrical Code. La norme UL exige l'emploi d'un conducteur en cuivre massif d'un calibre d'au moins 8 AWG (8,4 mm²).
9. Raccorder le conducteur en cuivre massif du moteur à toutes les parties métalliques de la structure de la piscine, du spa, ou du bassin chauffé et à tout matériel électrique, conduit métallique ou tuyau métallique dans un rayon de 5 pi (1,5 m) des paroi internes de la piscine, du spa ou du bassin chauffé. Au Canada, un fil de masse en cuivre d'un calibre d'au moins 6 AWG est exigé.



Raccordement 230 Vc.a. (usine)



Raccordement 115 Vc.a.

Raccordement pour un courant de 230 Vc.a.

La pompe d'appoint est réglée en usine pour accepter du courant 230 Vc.a. *Aucun changement aux fils n'est nécessaire si la pompe est raccordée à une ligne 230 Vc.a.* Les fils doivent être passés par un raccord étanche afin d'empêcher l'eau de pénétrer dans le compartiment à fils.

Remarque : ne jamais raccorder un moteur 230 V à du courant 115 V.

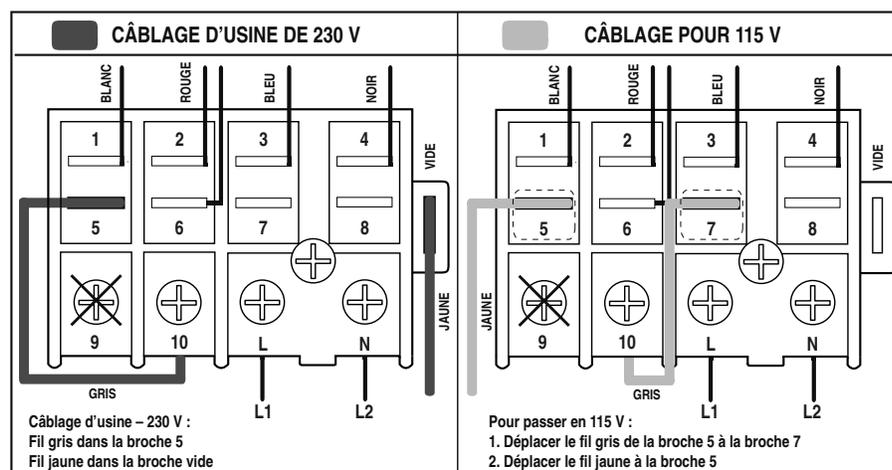
1. S'assurer que tous les disjoncteurs et les interrupteurs sont en position éteinte avant de brancher le moteur et de raccorder le fil de masse à la cosse de masse.
2. Raccorder le fil de terre à la vis de terre (verte).
3. S'assurer que la tension de l'alimentation électrique est de 230 Vc.a. $\pm 10\%$
4. Raccorder la ligne 2 (L2) à la vis la plus à droite, désignée par « N ». Raccorder la ligne 1 (L1) à la vis « L ».
5. S'assurer que la rondelle est dans le haut du couvercle (la rondelle est noire) et remettre le couvercle sur le compartiment à fils du moteur.
6. Visser les quatre vis sur le compartiment en ordre croisé pour assurer une étanchéité uniforme. Serrer à la main en deux étapes. D'abord, serrer jusqu'à 7 po.lb (0,8 N.m), puis serrer jusqu'à 15 po.lb (1,7 N.m). **Remarque :** ne pas trop serrer –la vis pourrait s'endommager.

Raccordement de la pompe pour courant 115 Vc.a.

La pompe d'appoint est conçue pour un courant d'alimentation de 230 Vc.a. La pompe peut également fonctionner en 115 Vc.a. en changeant les fils sur la plaque de branchement du moteur; il suffit de déplacer 2 fils. Les fils doivent être passés par un raccord étanche afin d'empêcher l'eau de pénétrer dans le compartiment à fils.

Remarque : ne jamais raccorder un moteur 115 Vc.a. à du courant 230 V.

1. S'assurer que tous les disjoncteurs et les interrupteurs sont en position éteinte avant de brancher le moteur et de raccorder le fil de masse à la cosse de masse.
2. Raccorder le fil de terre à la vis de terre (verte).
3. S'assurer que la tension de l'alimentation électrique est de 115 Vc.a. $\pm 10\%$
4. Raccorder la ligne 2 (L2) à la vis la plus à droite, désignée par « N ». Raccorder la ligne 1 (L1) à la vis « L ».
5. Déplacer le fil gris de la broche 5 à la broche 7.
6. Déplacer le fil jaune à la broche 5.
7. S'assurer que la rondelle est dans le haut du couvercle (la rondelle est noire) et remettre le couvercle sur le compartiment à fils du moteur.
8. Visser les quatre vis sur le compartiment en ordre croisé pour assurer une étanchéité uniforme. Serrer à la main en deux étapes. D'abord, serrer jusqu'à 7 po.lb (0,8 N.m), puis serrer jusqu'à 15 po.lb (1,7 N.m). **Remarque :** ne pas trop serrer –la vis pourrait s'endommager.





AVERTISSEMENT NE PAS faire tourner la pompe à sec. Si la pompe tourne à sec, le joint mécanique sera endommagé et la pompe commencera à fuir. Si cela se produit, le joint endommagé doit être remplacé. Maintenir TOUJOURS un niveau d'eau adéquat dans votre piscine. Si la pompe tourne continuellement de cette manière, une perte de pression peut avoir lieu, ce qui pourrait endommager le boîtier, le rotor et le joint de la pompe.



AVERTISSEMENT Le filtre fonctionne sous haute pression. Quand toute partie du système de circulation (p. ex., un anneau de serrage, une pompe, un filtre, une soupape, etc.) est entretenue, de l'air peut entrer dans le système et devenir pressurisé. L'air comprimé peut éjecter le couvercle du filtre, ce qui peut causer des blessures graves, le décès, ou des dommages matériels pouvant abîmer le boîtier ou le rotor de la pompe, ou altérer son étanchéité, et peut provoquer des dommages matériels ou des blessures. Pour éviter ce danger potentiel, suivre les instructions suivantes.

Préparation à la mise en marche

Comme le filtre fonctionne à haute pression, il est important de libérer tout air pressurisé avant d'effectuer de l'entretien ou de la réparation.

Suivre les étapes suivantes pour libérer la pression du système de filtration.

1. Arrêter la pompe, fermer les soupapes des conduits d'aspiration et de refoulement, et libérer toute la pression du système avant de continuer.
2. Ouvrir la soupape de décompression manuelle sur le haut du filtre.
3. Ouvrir la soupape du côté aspiration afin de libérer tout air captif. Allumer la pompe du filtre et s'éloigner du filtre.
4. Laisser l'air s'échapper du filtre jusqu'à ce qu'un jet d'eau continu apparaisse.
5. Fermer la soupape de décompression manuelle.

Démarrage de la pompe

En premier, s'assurer que la pompe du filtre est en marche et que le système de nettoyage automatique est raccordé avant de démarrer la pompe d'appoint. La pompe d'appoint doit recevoir un débit d'eau d'au moins 20 gal/min du système de filtration pour ne pas tourner à sec.

1. Démarrer la pompe du filtre au moins 30 minutes avant de démarrer la pompe d'appoint pour vous assurer que la pompe est amorcée adéquatement.
2. S'assurer que toutes les soupapes soient bien ouvertes avant de démarrer la pompe d'appoint. Les soupapes d'arrêt se trouvent entre la pompe du filtre et le filtre, ou entre la pompe du filtre et la piscine.
3. Ouvrir toutes les soupapes de filtration afin de permettre à suffisamment d'eau de circuler vers la pompe d'appoint pendant qu'elle est en marche.

4. S'il y a un système brise-vide pour la pompe du filtre et la pompe d'appoint, le régler pour qu'il éteigne les deux pompes.
5. S'assurer que le filtre soit propre et sans débris. Un filtre bouché réduit le débit d'eau circulant vers la pompe d'appoint, ce qui peut endommager les joints mécaniques de la pompe.

Minuterie automatique

Une minuterie automatique externe est recommandée pour la pompe d'appoint afin d'assurer un débit d'eau adéquat entre le filtre et la pompe d'appoint.

1. Régler la minuterie pour que la pompe du filtre se mette en marche 30 minutes avant la pompe d'appoint et s'éteigne 30 minutes après.
2. S'assurer que votre système de nettoyage automatique soit programmé pour ne fonctionner que pendant la durée nécessaire pour nettoyer la piscine.
Remarque : l'emploi de la pompe d'appoint pendant que la pompe du filtre est éteinte peut endommager la pompe.
3. Réinitialiser les minuteries si le courant est coupé ou interrompu. Vérifier les minuteries de vos systèmes pour vous assurer que la pompe du filtre démarre avant la pompe d'appoint.
4. Un interrupteur manuel externe est recommandé en plus de la minuterie automatique afin de pouvoir éteindre la pompe d'appoint si le système de filtration doit être mis hors tension pour une raison quelconque.

Exemple :

Minuterie :	Début	Fin
Pompe du filtre	8 h	14 h
Pompe d'appoint	8 h 30	13 h 30

ENTRETIEN

Hivernage

Vider toute l'eau de la pompe et des tuyaux si vous attendez des températures de gel ou comptez entreposer la pompe pendant une période prolongée. Dans les régions au climat doux, si des conditions de gel temporaire sont rencontrées, laissez le système de filtration en marche toute la nuit pour qu'il ne gèle pas.

Remarque : si la température de l'air descend en dessous de 32 °F (0 °C), l'eau de la pompe peut geler et l'endommager. Le bris en cas de gel n'est pas couvert par la garantie.

Prévention des dommages dus au gel

- Éteindre le courant de la pompe au niveau du disjoncteur.
- Ouvrir la soupape de vidange pour évacuer l'eau de la pompe.
- Capuchonner le tuyau d'entrée après l'évacuation pour empêcher l'eau de rentrer dans les tuyaux.
- Couvrir le moteur pour le protéger contre la pluie, la neige et la glace.
- Éviter d'utiliser du plastique ou un autre matériau étanche pour entreposer la pompe. Ces matériaux peuvent emprisonner l'humidité et causer de la corrosion dans le moteur.

Entretien du moteur

Protection du moteur contre la chaleur

- S'assurer que tous les boîtiers soient bien aérés pour éviter les surchauffes. S'assurer que le ventilateur du moteur fonctionne correctement et que la grille du ventilateur ne touche pas le ventilateur.
- Installer la pompe à un endroit qui permet une ventilation ample.
- La température ambiante de fonctionnement du moteur ne peut dépasser 122 °F / 50 °C.

Protection du moteur contre la saleté

- Protéger le moteur contre tout corps étranger, comme de la terre, des sacs en plastique, des épines de pin, des guêpes, etc.
- Éviter d'entreposer les produits chimiques de la piscine près du moteur.
- Éviter de balayer de la poussière vers le moteur quand il est en marche.
- Les moteurs endommagés par de l'eau ou de la poussière en quantité excessive ne sont pas couverts par la garantie.

Protection du moteur contre l'humidité

- Éviter de faire des éclaboussures (piscine, système d'arrosage, etc.) près de la pompe d'appoint.
- Protéger le moteur contre les conditions météorologiques extrêmes (neige, inondations, températures de gel) afin d'éviter l'accumulation d'humidité et le gel.
- Éviter de faire fonctionner la pompe si elle est inondée.
- Fixer complètement le compartiment à fils pour protéger les fils contre l'humidité.
- Ce moteur est refroidi à l'aide d'un ventilateur intégré et peut être endommagé si de l'eau y pénètre. Les moteurs endommagés par l'eau ou l'humidité ne sont pas couverts par la garantie.

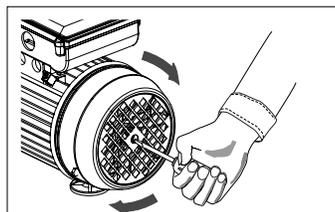
Démarrage après hivernage

1. Retirer toute protection temporaire contre les intempéries du système.
2. Débrancher toutes les sources de courant et inspecter tous les fils électriques afin de voir s'ils se sont endommagés ou détériorés.
3. Consulter le guide d'installation et le mode d'emploi de votre filtre pour savoir comment le démarrer.
4. Ouvrir toutes les soupapes des conduits d'aspiration et de refoulement de la tuyauterie.
5. Retirer tout bouchon d'hivernage de la tuyauterie.
6. Fermer toutes les soupapes de vidange et refermer tous les bouchons de vidange de la tuyauterie.
7. Vérifier qu'aucun tuyau ne contient de glace avant de rebrancher le courant et de démarrer la pompe.

Remarque : s'il y a présence de givre sur l'extérieur d'un tuyau, il se peut qu'il soit gelé. Le gel dans les tuyaux empêche le système de s'amorcer correctement et peut avoir pour effet que la pompe fonctionne à sec, ce qui peut nuire au joint d'étanchéité de l'axe.

Si la pompe ne démarre pas après avoir été éteinte :

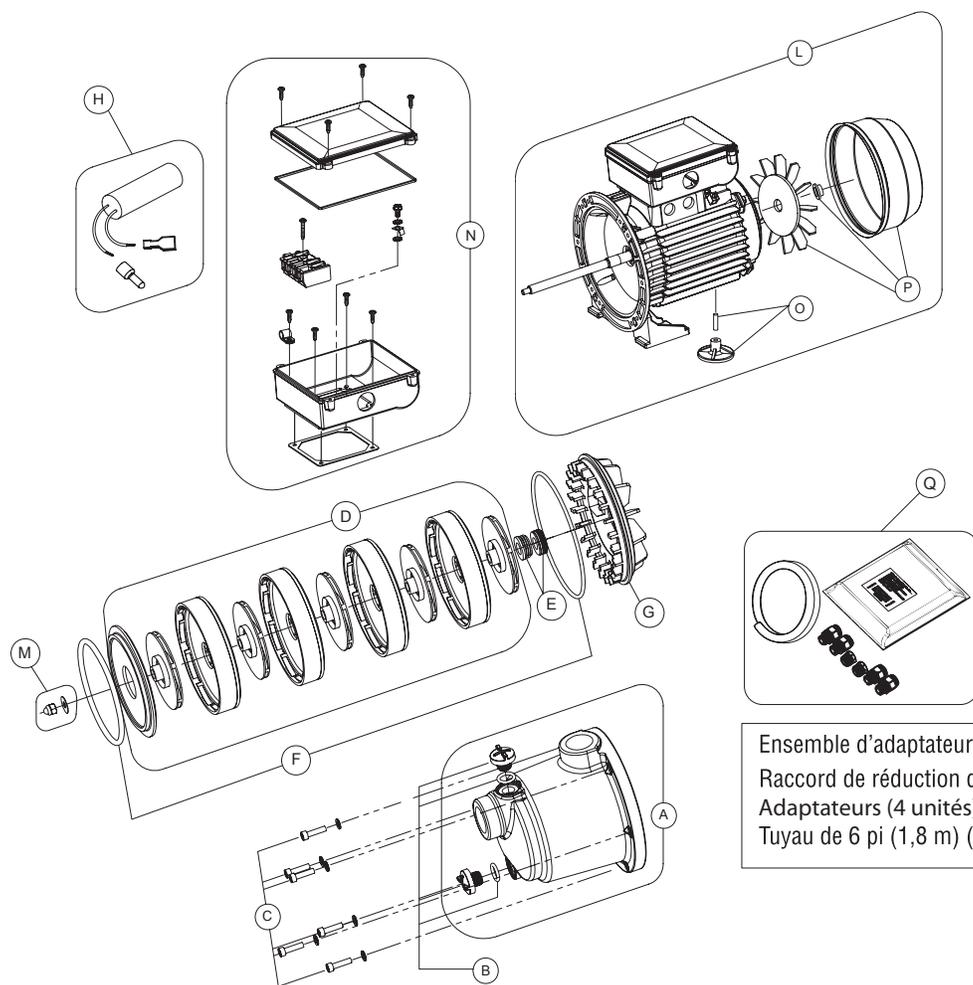
Débrancher complètement le courant avant de procéder. Insérer un tournevis plat dans le trou central de la grille du ventilateur et faites tourner l'axe du moteur afin de libérer le joint. Retirer complètement le tournevis avant de rebrancher le courant.



Use the following information to resolve possible issues with your booster pump.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	MESURE CORRECTIVE
Le moteur de la pompe ne se met pas en marche.	<p>Le courant est éteint. Les plombs ont sauté. La grille du ventilateur touche le ventilateur.</p> <p>La pompe a été éteinte par une minuterie. Les raccords électriques du moteur sont incorrects. Le rotor est bloqué par des débris.</p>	<p>Vérifier le courant et le remettre en marche. Vérifier le disjoncteur et le remettre en marche. Remettre la grille du ventilateur en place à l'aide d'un marteau et d'un tournevis. Vérifier le mode de la minuterie.</p> <p>Faire vérifier les raccords électriques par un électricien. Enlever les débris du rotor.</p>
Débit de la pompe réduit, ou système de nettoyage ralenti.	<p>La ligne d'entrée et de sortie est bloquée. Le moteur n'est pas branché correctement. Poches d'air ou fuites dans le conduit d'aspiration. Rotor encombré. Filtre bouché.</p>	<p>Vérifier la présence de débris. Ouvrir le conduit. Vérifier les branchements. Vérifier le conduit et les soupapes d'aspiration. S'assurer que le conduit d'aspiration fait au moins 2 po (51 mm) de diamètre. Enlever les débris du rotor. Consulter les pages 11 et 12 pour savoir comment enlever les débris. Éteindre la pompe et le nettoyer filtre.</p>
Surchauffe du moteur.	<p>Branchement incorrect à l'alimentation électrique. Les fils de la pompe sont d'un calibre trop faible. La tension d'alimentation du service électrique est trop faible. Aération inadéquate du moteur.</p>	<p>Vérifier la prise du moteur. Resserrer tout raccord défectueux. Utiliser des fils plus gros. Vérifier la tension de la ligne; si la mesure est de moins de 90 % ou de plus de 110 % de la tension indiquée, consulter un électricien autorisé. Retirer toute entrave à la ventilation pour réduire la température ambiante.</p>
Bruit mécanique.	<p>La pompe vibre ou fait du bruit sur la plateforme. Cavitation. La grille du ventilateur touche le ventilateur.</p>	<p>Vérifier l'emplacement de la pompe; visser la pompe sur une dalle en béton. S'assurer que les conduits d'aspiration et de refoulement possèdent des supports adéquats. Améliorer les conditions d'aspiration. Utiliser un tuyau plus gros. Augmenter la pression de refoulement. Retirer tout pli ou angle droit dans vos tuyaux flexibles. Remettre la grille du ventilateur en place à l'aide d'un marteau et d'un tournevis.</p>

PIÈCES DE RECHANGE

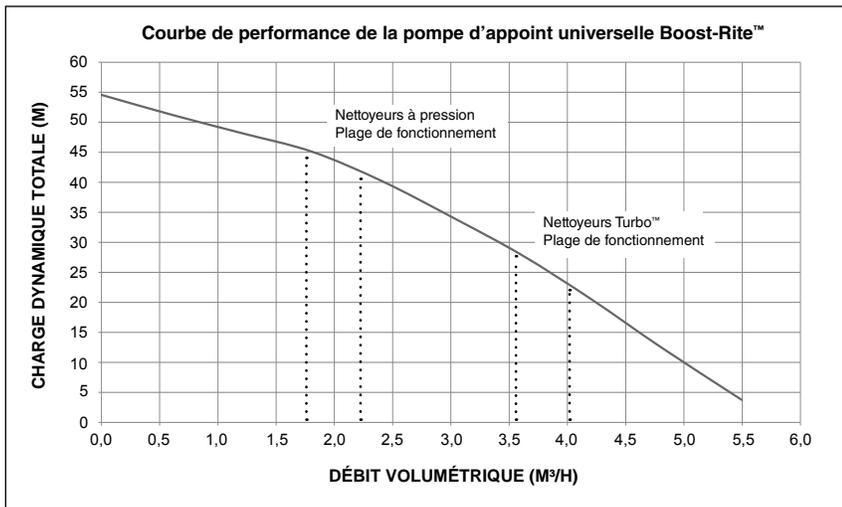
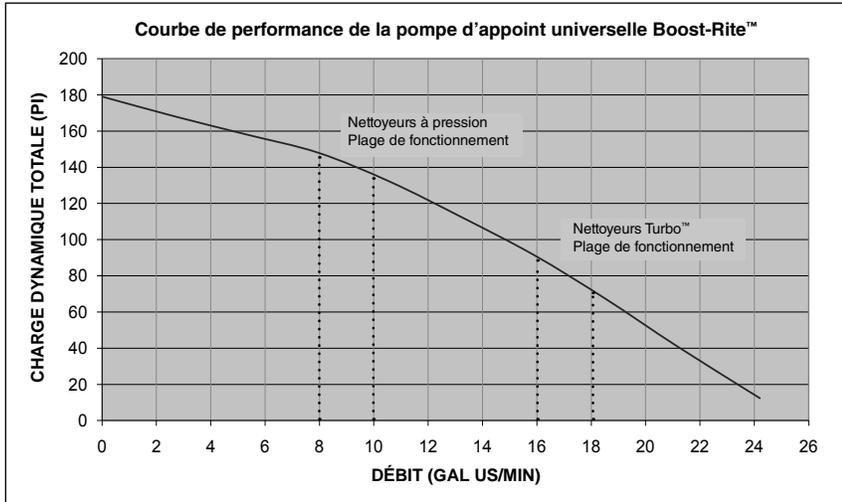


Ensemble d'adaptateur pour tuyau (compris) :
 Raccord de réduction de ¾ po à 1 po (19 mm à 25 mm) (2 unités)
 Adaptateurs (4 unités)
 Tuyau de 6 pi (1,8 m) (1 unité)

ENSEMBLE	Art. N°	DESCRIPTION	ENSEMBLE	Art. N°	DESCRIPTION
A	ZBR39320	ENSEMBLE CORPS DE POMPE AVEC BOUCHONS DE VIDANGE	H	ZBR39340	ENSEMBLE DE CONDENSATEURS
B	ZBR12160	ENSEMBLE DE BOUCHONS DE VIDANGE AVEC JOINTS TORIQUES*	L	ZBR39360	ASSEMBLAGE COMPLET DU MOTEUR
C	ZBR12170	ENSEMBLE D'ÉLÉMENTS DE FIXATION POUR CORPS DE POMPE	M	ZBR12270	ENSEMBLE D'ÉLÉMENTS DE FIXATION POUR SUPPORT D'EXTRÉMITÉ DE L'ARBRE
D	ZBR39330	ENSEMBLE HYDRAULIQUE	N	ZBR39350	BOÎTE D'ENSEMBLE COMPLET DE CONDENSATEURS
E	ZBR43920	ENSEMBLE DE JOINTS MÉCANIQUES	O	ZBR26910	ENSEMBLE DE BAS
F	ZBR12200	ENSEMBLE DE JOINTS TORIQUES	P	ZBR43810	ENSEMBLE DE VENTILATEUR
G	ZBR12210	ENSEMBLE DE COUVERCLE ÉTANCHE	Q	353040	ENSEMBLE D'ADAPTATEUR DE TUYAU

*CONTIENT (2) BOUCHONS DE VIDANGE ET (2) JOINTS TORIQUES; BOÎTIER NON COMPRIS.

Courbes de performance





1620 HAWKINS AVE., SANFORD, NC 27330 • (919) 566-8000
10951 WEST LOS ANGELES AVE., MOORPARK, CA 93021 • (805) 553-5000
WWW.PENTAIRPOOL.COM

Toutes les marques de commerce et logos Pentair sont la propriété de Pentair, Inc. Pentair Aquatic Systems^{MC} et Boost-Rite^{MC} sont des marques de commerce ou des marques déposées de Pentair Water Pool and Spa, Inc. ou de ses sociétés affiliées aux États-Unis ou dans d'autres pays. Sauf indication expressément contraire, les noms et marques de tiers qui peuvent être utilisés dans le présent document ne sont pas utilisés pour indiquer une affiliation ou une approbation entre les propriétaires de ces marques et Pentair Water Pool and Spa, Inc. Ces noms et marques peuvent être des marques de commerce ou des marques déposées de ces tiers. Parce que nous améliorons constamment nos produits, Pentair se réserve le droit de changer ses spécifications sans avis préalable. Pentair offre l'égalité d'accès à l'emploi.

© 2013 Pentair Aquatic Systems. Tous droits réservés. Ce document peut être modifié sans avis préalable.



Art. n° 353042 REV. A 22/03/13